
















Anishinaabemowin
SOCIAL VOCABULARY

Prepared by Maya Chacaby 2012

Greetings

Aniin	Hi (informal)	Boozhoo	Formal/traditional greeting
How's it going? (informal)	Aniish na giin*? You can drop the <i>giin</i> if this is someone you know well already	How are you? (formal)	Aan ezhiyaayan giin?

Emotions

 Niminwentam I am happy	 Niminoayaa I am well/healthy	 Nimaamagaadendam I am amazed	 Niminobimaatis* I have a good life	 Ninoondeskade I am hungry
 Nimaanendam I am sad	 Nidaako* I am sick	 Nidaatagaadendam I am overwhelmed by the task	 Nigitim* I am lazy	 Nidewiisin* I am full
 Ninishkaadiz* I am angry	 Nidayeko* I am tired	 Nimikoshkadendam I am worried	 Nigiizhooz* I am warm	 Nigawaj* I am freezing cold

*add "i" to the end of verb for 3rd person
Cartoons by Connor MacMillan 2009

Phrases

Nibakohsenim ji-wii-minohseyan.	I wish you the best	Eshkam ehta nimiwentaan	I am only happy sometimes
degako nijaakii noonkom gaa-giishigaak.	I am totally exhausted today.	Eshkam naapij nigitim.	Sometimes I am very lazy.
Gaawin depwe niminoayaahsiin noongom gaa-giishigaak.	I am truly not doing too well today.	amii anishaa	so much for that

General introductions

Questions

Answers

What is your name?	Aan ezhinikaazoyan? (ezhi-ni-kaa-zo-yan)	_____ is my name.	_____
			Nidizhinikaaz (ni-dizhi-ni-kaaz)
And you? What is your name?	Giin dash wiin ? Aaniin giin ezhinikaazoyan?		

Where are you from?	Aandi wenjiyan?	_____ is where I am from*	_____
		(*place of family origin)	nidoonjii
And you?	Giin dash wiin ?		

Where do you live now? Aandi eshi-taayan nonkom? _____ is where I live _____ **nitishitaa**

Where are your parents from?	Aandi wenji waad giniigihigoog? (gi-nii-gi-hi-goog)	They are from _____.	_____ oonjiwag .
		or	

My mom is from _____.	_____ onjii nimaamaa* . <small>* add the suffix <i>ban</i> (nimaamaaban) if she has passed on</small>
-----------------------	---

My dad is from _____	_____ onjii nidede* . <small>* add the suffix <i>ban</i> (nidedeban) if he has passed on</small>
----------------------	--

Where are they now*?	Aandi dash eya waad noongom?	_____ is where they are now.	_____ ayaawag noongom.

*don't ask this question if <i>ban</i> was added to the end of nimaamaa/nidede	Or, my mom/dad is _____ now.	_____ ayaa noongom nimaamaa/nidede.
--	------------------------------	--

Are you able to speak Anishinaabe?	Ginitaa-anishinaabem na?	Now I am trying to learn to speak Anishinaabe.	Nin-gagwe-nidaa-anishinaabem.

Yes I am able to speak Anishinaabe.	Eya, ni-nidaa-anishinaabem.
-------------------------------------	-----------------------------

I am not yet able to speak Anishinaabe.	Gaawiin mazhi ni-nidaa-anishinaabemosii.
---	--

And you?	Giin dash wiin?	Me too.	Geniin
----------	-----------------	---------	--------

Getting to know each other

Where do you go to (to be taught culture).	Aandi ezhi-giginohamaagoosiyan?	_____ is where I am taught culture.	_____ nindizhaa e-giginohamaakosiyaan

I do not go to school	Gaawiin nigigino' amaagoosiin
-----------------------	--------------------------------------

Where do you go to "western" school? (to be reserved for a certain purpose, removed from way of life)	Aandi ezhi- ishkonoowiyan?	_____ is where I go to school	_____ nintashi ishkonoo.

I did not go to school	Kaawin nikii taw-iskoonoowiisiin.
------------------------	--

Where do you work?	Aandi ezhi-anokiiyan?	_____ is where I work.	_____ nidanokii.
		I am not working right now	Gaawiin noonkom nitanokiisiin

Are you married?	Giwiidige na?	Yes I am married.	Eha niwiidige
		No I am not married.	Gaawiin niwiidigesiin
		No I am not yet married.	Gaamashi niwiidigesiin

General comments

Is that true	Geged Na?	Yes/no.	Eya/Gaawiin.
Do you believe me?	Gidebwedawish na?	Thank you	Miikwech
Oh really.	Amii'i.	Okay	Ahaaw
Certainly/for sure.	Amii goda'i	That's all	Amii we
I don't know.	Amanjisa.	Me too	Geniin
And you?	Giin dazh wiin?	Wow, holy moly	Howah

Doings

What did you do today?	Aan gaa-izhichigeyan noongom?	I worked all day.	Gabegiizhig nin-gii-anokii.
		I pretended to work.	Nin-gii-anokiigaaz.
		I slept all day.	Gabegiizhig nin-gii-nibaa.
		I played outside.	Agwajiiing nin-gii-odamin.
		I went to get food.	Nin-gii-naajimiijime.
		I cooked.	Nin-gii-jiibaagwe.
		I walked around.	Nin-gii-babaamose.
		I went dancing.	Nin-gii-ando-niim.
		I arrived	Ni gii dakoshin
		I arrived starving	Ni gii dakoskade
		I went about my business	Ni gii babaamiz
		I cooked a good meal	Ni gii minozekwe
		I spent all the money	Ni gii jaakinike
		I learned a hard lesson that I never want to repeat	Ni gii misaw

Related comments

What are you up to (casual)	Aan enakamigisiyan?	Nothing much.	Gaawiin aapiji gichi-gegoo.
Thats what I did too	Mii gosha geniin e kii doodamaan	I forget	Ni gii waanike
and	gaye	Ishte	I see (filler word for when being told something)

What do you want to do?	Aan waa tootaman?	I want to sing	Ni-wii-nigam
		I want to go home	Ni-wii-giwe
		I want to eat.	Ni-wii-wiisin
		I want to swim	Ni-wii-gabaashim
		I want to read.	Ni-wii-aginjige
		I want to speak Ojibwe	Ni-wii-anishinaabem
		I want to sit and rest	Ni wii anwep
		I want to leave	Ni wii maajaa
		I want to have fun	Ni wii jiikikamikiz
		I want to drink (non-descriptive)	Ni wii nimikwe

Where do you want to go?	Aandi waa ishaayan?	I want to go to the store	Ataawewigamigong niwii ishaa
		I want to go to the bank	Shooniyaawigamigong niwii ishaa
		I want to go outside	Agwajiing niwii ishaa
		I want to go to the dance	Niimihidiwigamigong niwii ishaa

Related Phrases

I am just going to stay here.	Amii piko ohomaa ke-ayaayaan.	I don't think I can go with you.	Amohshahi iitok ekaa ji gii-wiijiwinaan
If you want to go there, I will go with you.	Giishpin waa ishaayan, (gi)ka-wiijiwin.	Certainly I will wait for you there (in a certain location).	Amihimaa Ge-ishi-biihinaan.
You do whatever you want to do.	Giin igo kihkendan gedootaman.	That's the way things happen sometimes.	Amihiwe eshkam eshihsek!

More small talk

I want to ask you something	Gi wii gakwejim in bangii gegon		
Who were you talking with?	Awenen gaa-gaganoon ad ?	That man over there.	Awedi inini.
	<i>(it's not polite to point with your fingers. Use your lips instead)</i>	That women over there.	Awedi ikwe
		That boy.	Awedi gwiiwizens
		That girl.	Awedi ikwezens
What Is his/her name?	Aan ezhinikaaz od ?	_____ is his/her name .	_____ izhinikaazo.
		I forgot.	nigiiwaniige
		I don't know	amanjisa

Do you know him/her?	Gi -gigenimaa na?	I know him.	nigigenimaa
		I don't know him/her.	gaawiin nin -gigenimaasiin
S/he is crazy	Kiiwashkweyaadisi	I know who you mean.	Nin -gigenimaa gaa-inad.
		S/he tells a negative story to get sympathy	maanaajimo
S/he tells a traditional story	aadisooke	biishaa	S/he comes here
Is s/he laughing at us?	Nibaabihikomin na?	Do you see him/her	Gi waapamaa na?
Do you want me to help you?	Gi nandawentan na ji wiijihinaan?	Do you remember me?	Gi kanohkemish na?

Relationships

I need you to help me	Nin antawendan ji wiiji'ishiyaan	Gi kweniwenimish na?	Do you miss me?
Gi saakihish na?	Do you love me	Gi saakihin	I love you
Ojiimishin!	Kiss me!	Gi minwenimin	I like you
I am angry at you	Gi nishkenimin	You talk too much for no reason!	Onsaam mishtahi kwanta Gi tayam!
Gegonen nandawentaman?	What do you want/need?	You do whatever you want to do	Giin igo kikhendan gedootaman.

More Phrases

Say it again please.	Daga miinawaa igidon.	Say it slowly please.	Daga bekaach ikidon.
Do you understand?	Ginisidodan na?	I understand. I don't understand Just a little	N inisidodan. Gaawiin n inisidodasiin Bangii eta go
See you later	Baamapi (ki) kaa waapamin	No sign of him/her	Weniban
Lets take a short break	Ajina kaa boonitaa	Try it	Kakwejitoon!
Sit down Stand up	Namadabin/k Naaniibawin/k	Help me!	Wijishin!
Weweni bizindan	Listen carefully	Aaniin na!	Oh for heavens sake!

Even more small talk

What kind of songs do you like?	Wegonen dinoogaanan nagamonan minodaman?	I like.	_____ niminodaanan.
		Hip hop.	Oshki-ayaa nagamonan 'young people music'.
		Rock music.	Wewebidiyehimo-nagamonan 'moving butt music'.
		Country.	Bizhigiwininii-nagamonan
		Pow wow music.	Anizhinaabe-nagamonan
		Heavy metal.	Gaa-aago-gizhiwegin nagamonan 'messy hair music'.
		Classical music.	Gaa-ginigawitaagog gitochigewin nagamonan.
How is the weather?	Aan ezhiwebak?		
	General terms:	It's a beautiful day.	Mino-giizhigan
		Miserable weather.	Maanzhigiizhigan.
Warm weather.		It is warm.	Giizhawaayaa.
		It's hot.	Gizhide
		It's calm.	Anwaadin
Rain.		It is raining.	Gimiwan
		Thundering.	Animigiigaa/binesiigaa
		Cold watery weather.	Niizgaadan
Cold.		It's cold.	Gizinaa
		Snowing.	Zoogipon
		Windy.	Noodin.
		It's bone-cracking cold.	Gakaabiganeyaagodin.
What direction is the wind blowing from?	Aandi nege wenjinowe?	_____ is the direction the wind is blowing from.	_____ nege onjinowe
		East.	Waabanong.
		South.	zhaawanong.
		West.	Ningaabii'anong.
		North.	Giiwedinong.

Compliments and Pick up lines

Do you want to go with me?	Gi-wii-wiijwish na?
You swept me off my feet!	Gi-hashgi'i. (You won me over)
You look beautiful when you smile	Gidoonizhizh gii-zhawiingweniyan.
I am happy when I see you.	Njiigendam gii-waabaminaan.
you look very good today	Kiminonaagos noongom gaa giishikaak
I usually feel lonely when you are gone for a long time	Nishiikadendan ahko ginwesh gaa-maajaayan.
I am very glad to see you	Naahpij niminwentaan ewaapaminaan.
If you were a library book, I would check you out.	giishpin masinahiganawaambanen gidaa gii nanaagajihin.
All I want to do is love you.	Amii eda enendamaan e-zaagi'inaan.
Do you want to go to your room?	Gi-wii-awi-gawizhim na?
What room are you in?	Aaniin ezhibii'igaadeg gaa-izhi-nibaayan?
Are you by yourself?	Gi-miji-bezhig na?
You are the most attractive.	Maawac gidoonizhish.
You are amazing	Gimaamagaadendagoz.
What's your phone number?	Aaniin ezhipii'igaateg gigii-kidowin?
Come over later.	Biizhaagan naanage.
Too much!	Ozaam naa!
Just kidding.	Onija ndigid. Anishaa ndigid.